



FICHE DE TRANSMISSION :

DESTINATAIRE P.C/ Rutoto Jean  
EXPEDITEUR D.C.A

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Tel que demandé        | Pour votre approbation |
| Faire le nécessaire    | Pour votre information |
| Signer et me retourner | Noter et me voir       |
| Préparer une réponse   | Noter et classer       |
| Pour suite à donner    | Suite à votre demande  |
| Pour votre signature   | Confidentiel           |

Commentaires/Observations/Message

Correction  
celle

17/7/97 Date [Signature] Signature

**RUTAGWENDEKA Fidèle**  
**C/O MIJESCAFOP**  
**B.P. 1044 KIGALI.**

Kigali, ku wa 31/10/1997

Bwana Juvénal NDAYISABA  
Finance P.N.R.R.N.R

**Impamvu** : Ibisobanuro wansabye.

Bwana,

Nejejwe no kukwandikira nkugezaho ibisobanuro bigaragaza imikoreshereze y'amafaranga nahawe yo kwishyura ibyakorewe mu ngando yabereye ku Gikongoro.

Mbere y'ibyo ariko nagira ngo nkumenyeshe ko inyandiko zigaragaza imikoreshereze y'ayo mafaranga nari narazishyikirije Umuhuzabikorwa bya Komite Tekinike akaba n'Umuyobozi w'Urubyiruko muri Minisiteri. Ibyerekeye imikoreshereze y'amafaranga yo kwishyura ibyakorewe mu ngando yabereye i Butare mwabibaza Bwana NDASHYIKIRWA Eugène ari we wari Umuhuzabikorwa w'iyi Ngando kuko niwe nahaye ayo mafaranga angana na Miliyoni ebyiri n'ibihumbi magana atanu na mirongo inani na bitanu (2.585.000 Frw) nkuko bigaragazwa na reçû yansinyiye tariki ya 23/6/1997.

Nkurikije ibibazo wambajije,  
ibisobanuro ntanga ni ibi bikurikira :

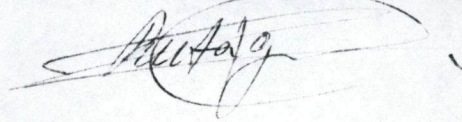
1) Nahembwe amafaranga ibihumbi mirongo irindwi na bitanu (75.000 Frw) mu byiciro bibiri : ubwa mbere ibihumbi mirongo itatu (30.000 Frw) bya avance, ubwa kabiri ibihumbi mirongo ine na bitanu (45.000 Frw). Ibyerekeye imibare ifutitse, byagizwe n'uwanditse lisiti y'abakozi kuko sinari gufata ibihumbi ijana (100.000 Frw) nk'abandi kandi ntarakoze iminsi yose yari iteganiye.

- 2) Ibiti byatemwe mw'ishyamba rya Bwana MVOMANYI François Xavier bingana n'amafaranga 62.800 Frw byishyuwe tariki ya 24/6/1997 nkuko bigaragazwa n'inyandiko yashyizeho umukono kuri iyo tariki.
- 3) Inkwi zakoreshejwe mu ngando ya Gikongoro ni amasiteri ijana na cumi na tanu (115 stères) zaguzwe amafaranga ibihumbi ijana na mirongo ine (140.000 Frw). Yose yarishyuwe.
- 4) Mu kuriha amafaranga y'ingoboka nakurikije inyandiko yashyizweho umukono na Perefe wa Gikongoro n'Umuhuzabikorwa w'Ingando ya Gikongoro kw'itariki ya 24/6/1997 ari wo munsu nahembye abakozi bese n'aba encadreurs bari mu ngando. Nta mwanya nari mfite rero wo guteranya imibare yose ngo ndebe ko ariyo.
- 5) Maze guhamba abo nashoboye kubona bese, nasigaranye amafaranga ibihumbi magana atanu na mirongo inani na bitanu n'ijana na mirongo inani (585.180 Frw) nyaha Madamu MUKANDOLI Diana wo muri DAAF kw'itariki ya 15/7/1997 nkuko nari mbibwiwe n'Umuhuzabikorwa bya Komite Tekinike akaba n'Umuyobozi w'Urubyiruko muri Minisitiri.

Impapuro zose zigaragaza ibisobanuro maze gutanga urazisanga k'umugereka w'iyi nyandiko.

Ngusabye kubyakira neza.

**RUTAGWENDEKA Fidèle.**



**Bimenyeshejwe :**

- Bwana Muhuzabikorwa mu rwego rw'Igihugu akaba na Minisitiri w'Urubyiruko, Siporo, Umuco no Kwigisha Imyuga Iciriritse
- Bwana Muhuzabikorwa bya Komite Tekinike.

23/6/97

Reçu

M<sup>r</sup> NJASTYIKIRWA Eugène  
reconnait avoir perçu de  
son frère RUTAGWENDEKA  
un montant de 2.585.000 Fcs (deux  
millions cinq cent quatre-vingt-cinq mille fcs)  
Pour acquit

N. Nasty

NJASTYIKIRWA  
Eugène

RUTAGWENDEKA  
Fidèle  
~~Rutagwende~~

**FICHE DE RAPPORT ARGENT LIQUIDE**

NOM & PRENOM : RUTA GWE NBERKA.

PREFECTURE : 1. KIGALI 2. BYUMBA

3. UMUTARA

4. GITARAMA

5. KIBUYE

6. CYANGUGU (7) BUTARE

(8) GIKONGORO

9. KIBI NGU

10. P.V.N.

	MONTANT TOTAL	REPARTITION	MONTANT PAYE	RESTE	COMMENTAIRE
<b>BUTARE</b>	2.585.000	1. Abakozi mu ngando 3.010.000 Ffr 2. Abarimu 125.000 Ffr 3. PC'S 250.000 Ffr 4. Prime encouragement 200.000 Ffr 5. Préparation site + SUPERV. bois de chauffage 6. Dettes diverses (Muyaburungu)	1. 425.000 Ffr 2. 105.000 Ffr 3. 250.000 Ffr 4. 105.000 Ffr (Imkwi)	585.000 Ffr 20.000 Ffr 95.000 Ffr 700.000 Ffr	* Imkwi n'andi 222.000 Ffr. mabwira byari 100.000 Ffr kumva Faranga ya ba SUPERVISEUR - imyaka 122.000 Ffr bitawakirwako * 700.000 Ffr yamubukeye.
<b>GIKONGORO</b>	2.483.800	1. Abakozi 1.785.000 2. Abarimu 115.000 3. PC'S 250.000 4. Prime encouragement 30.000 5. Préparation site	1. 600.000 2. 90.000 3. 250.000 4. 30.000	585.000 25.000	Amufaranga yari yage 585.780 Ffr ariya yamubwira.
		140.000 101.000 62.000	140.000 101.000 62.800 24.820	585.780 Ffr	
		140.000 101.000 62.000	140.000 101.000 62.800 24.820	585.780 Ffr	

- 6. Imkwi
- 7. Imyaka n'andi
- 8. Imkwi
- 9. Imkwi

**LISITI Y'ABAKOZI MURI PEREFEGITURA YA GIKONGORO**

AMAZINA		ICYO AKORA		AVANCE	RESTE	TOTAL	SIGN
1. BOSSA RUTEGA	CORDINATOR	20.000 FR	50.000 FR	110.000 FR	[Signature]		
2. BYARUHANGA EDUARD	PROGRAMME	90.000 FR	80.000 FR	170.000 FR	[Signature]		
3. RUTAGWENDEKA FIDELE	CULTURE	30.000 FR	40.000 FR	70.000 FR	[Signature]		
4. MAKUZA YVONNE	LOGISTIC.	25.000 FR	65.000 FR	90.000 FR	[Signature]		
5. BANKUNDIYE BEATRICE	KITCHEN	25.000 FR	65.000 FR	90.000 FR	[Signature]		
6. BARIGYE SAM	SPORTS	20.000 FR	50.000 FR	70.000 FR	[Signature]		
7. NSENGIYUMVA GORETI	HYGIENE	20.000 FR	50.000 FR	70.000 FR	[Signature]		
8. NZIRABATINYA AUGUSTIN	ASSISTANT	20.000 FR	50.000 FR	70.000 FR	[Signature]		
9. MUSANGO	MEDICAL	20.000 FR	50.000 FR	70.000 FR	[Signature]		
10. TWAHIRWA BERNARD	DRIVER	20.000 FR	50.000 FR	70.000 FR	[Signature]		
<b>LISTES DES ENCADREURS ET REPRESENTANT COMMUNAL</b>							
11. KAYITHURA ANDRE	COMMUNE	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
12. NGENDAHIMANA ESDRAS	KINYAMAKARA	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
13. IRYOYAREMYE J. BAPTISTE	COMMUNE MUBUGA	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
14. MUSABYIMANA ELIAS	COMMUNE MUDASOMWA	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
15. BAYINGANA NOEL	COMMUNE MUKO	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
16. NDAGIJIMANA ALOYS	COMMUNE NYAMAGABE	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
17. BIZUMUREMYI THARCISSE	COMMUNE KARAMBO	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
18. RUZINDANA DOMINIQUE	COMMUNE RWAMIKO	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
19. NSHIMIYIMANA LEONARD	COMMUNE MUSANGE	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
20. NKURIKIYIMFURA DIDACE	COMMUNE NSHILI	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
21. SIKUBWABO AFRODICE	COMMUNE RUKONDO	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
22. MUHUNGAYIRE INNOCENT	COMMUNE KARAMA	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
<b>KITCHEN STAFF (ABATETSI)</b>							
23. SEMARORA E.	COMMUNE KIVU	10.000 FR	30.000 FR	40.000 FR	[Signature]		
<b>ABATETSI</b>							
24. BIZIMANA FRANCOISE		10.000 FR	20.000 FR	30.000 FR	[Signature]		
25. NYIRAHABINEZA AGNES		10.000 FR	20.000 FR	30.000 FR	[Signature]		
26. KARANGWA ALEX		10.000 FR	20.000 FR	30.000 FR	[Signature]		

1.785.000 FR

Performer's text: Akurikira...





①

Le 26/01/97

Amasaku ya Compostite

1) Inyuma yari abashyamba abashyamba  
Uyakirye: 15.000 F abashyamba abashyamba  
muze mu biturako. (P. Kompanyi)

2) Inyuma: 30 Acres x 1500 F/Ac = 45.000 F  
Uyakirye: ~~...~~

3) Inyuma: 20 Acres x 1500 F/Ac = 30.000 F  
Uyakirye: UWIMANA Jeanne Uti

4) Amasaku: 18.900 F  
Abashyamba: 15.000  
33.900 F  
Uyakirye: NYIRAMATAMA Emeline

5) Inyuma: 65 Acres x 1000 F/Ac = 65.000 F  
Uyakirye: BIZIMANA Evariste

6) Compostite: imyaka: 45.800 F.  
Uyakirye: MUKASHYAMA Marie

⑦ Compensation: ianyaka . 6 300F.

Uya ninye: NISHYIRAMBERE Bernadette.

8) Kuti:  $314 \times 200F / \text{akere} = 62.800F$

yamwawe na MUOMANYI Funguwa  
Kubera.


*[Signature]*

	QTY	FRW
1. Isukari	50 Kg	16 000F
2. Umuceli	150 Kg	39 000F
3. Inkwi	30 siteri	45 000F
4. Amazi	4940 gericans	4940 F
5. Inyanya	Intebo	3000F
6. Amashu	20 x 100	2000F
7. Ibitunguru	100 x 10	1000F
8. Intityi	Intebo	1500F
9. Ibiti byo kubaka	240 x100	2400F
10. Buji	10 x 50	500F
11. Mazutu	40 LTS	9600F
12. Gukoresha Moto		1000F
13. Mazutu	41,67LTS	10000F
4. Imisumari	25 Kg	20000F
5. Isafuriya	1 kg	2000F
6. Cortex	5 x 500	2500F
7. Amabuye ractionegaphone	3 800 x 4	15200F
8. Amajyane	1kg	600F
9. Ibirayi "Abana, Abarwayi"		1400F
0. Ibitunguru	100 x10	1000F
1. Imisumari	7kg	5300F
2. Kugura shamburayeri		3000F
3. Imisumari	4kg	4200F
4. Kigozi	1	1600F
5. Gukora ipine		500F
5. Mazutu	10LTS	2400F
6. Transport KIGALI		1100F
7. Ibitunguru		1000F
8. Gukoresha vidange		5000F
9. Ibirayi	118 Kg	4720F
0. Fanta sport match		10000F
1. Imigati y'Abarwayi		8000F
2. Essence ya moto	6LTS	1600F

TOTAL : 224.820F

Bikoreye ku GIKORORO  
 Bossa Rutega  
 24.06.97

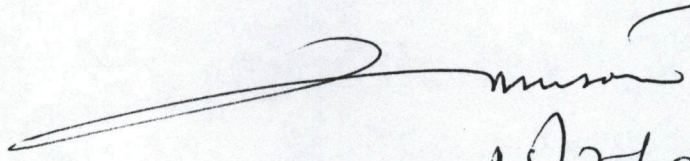
Byemejwe na Lufu  
 GIKORORO  
 24.06.97



DIANA

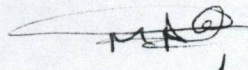
Wakire 585.180fwo uhabwa  
na Rutagwenda Fidel uyabike  
tuzakubwira shoresha ryayo.

Akazi keza.

  
15/7/97

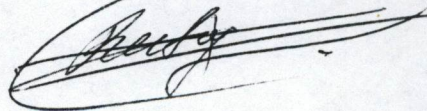
Uyakirirye

M. Diana

  
15/7/97

Uyatanzwe:

RUTAGWENDA FIDEL



15/7/97